



国際交流 NEWS

ねんど にほんごきょうしつ せいと ぼしゅう
2020年度 日本語教室 生徒を募集します！

しんがたはいえん しゅうそく ねが けいか み
 新型コロナウイルスの終息を願い経過を見た
 ため、2020年度の日本語教室産文
 クラスは、5月9日(土)から、仏子
 クラスは 5月13日(水)からスタート
 する予定です。

にほんごきょうしつ は、ねつい のある
 ボランティアスタッフが、理解度に応
 じてクラスわけし、日本語などの生活
 支援に取り組んでいます。日本語が
 全く話せない方でも大丈夫です。



授業の様子 (産文クラス)

入間市国際交
 流協会 HP の
 QRコード➡



産文クラス

👉 日時：土曜日 午後2時～午後4時まで
 年間25回(2020年5月～2021年2月)
 初回授業：5月9日(土)

👉 費用：年間 3,000円
 (前期(5月～9月)・後期(10月～2月) 各1,500円)

👉 場所：入間市産業文化センター
 (入間市向陽台1丁目1-7)

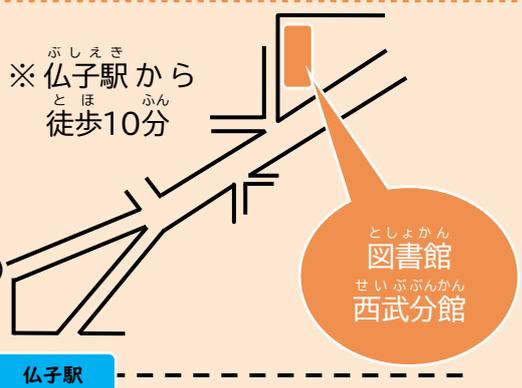


仏子クラス

👉 日時：水曜日 午前10時～正午まで
 年間31回(2020年5月～2021年2月)
 初回授業：5月13日(水)

👉 費用：年間 3,000円
 (前期(5月～9月)・後期(10月～2月)各1,500円)

👉 場所：図書館西武分館 2F会議室C
 (入間市大字仏子1084-12)





入間市国際交流協会定期総会

定期総会では、令和元年度で行われた事業の報告を行います。また、令和2年度に予定している事業計画案について、会員の皆様にご審議いただきます。

協会の方針が決まる重要な会議です。会員の皆様にはふるってご参加をお願いいたします。

※定期総会の出欠に関し、事前のご連絡は不要です。
※入間市国際交流協会年会費の納入は開会前に受付で行うことができます。どうぞご利用ください。
※入間市産業文化センター駐車場は改修工事のため台数に限りがあります。



議題(予定)

- (1) 議案第1号
・令和元年度事業報告
- (2) 議案第2号
・令和元年度収支決算報告
・監査報告
- (3) 議案第3号
・令和元年度特別会計決算報告
- (4) 議案第4号
・令和2年度事業計画(案)
- (5) 議案第5号
・令和2年度収支予算(案)
- (6) 議案第6号
・令和2年度特別会計収支予算(案)

開催日時

5月12日(火)

午後6時30分～

会場

**入間市産業文化センター
第二集会室**

～入間市国際交流協会 会員交流会～

令和2年度定期総会の後に、会員同士の親睦を図るため、交流会を開催します。協会の様々な事業にご協力いただいている会員が役職や事業の垣根を越えて一堂に会する年に1度の機会となります。皆様のご参加をお待ちしております。

開催日時 令和2年5月12日(火) 定期総会終了後

※午後7時15分頃開始を予定

会場 入間市産業文化センター第二集会室

会費 1,000円(当日支払い)

※お食事とお飲み物(お酒あり)をご用意しております。

〆切 4月30日(木)〆切

申込 入間市国際交流協会事務局まで電話
(入間市役所自治文化課内)

電話番号 04-2964-1111(内線2147)



姉妹・友好都市 交流事業助成金交付事業

協会では、姉妹・友好都市（佐渡市・ヴォルフラーツハウゼン市・奉化区）との市民交流を推進することを目的に、助成金を交付しています。

※予算限度額あり

1. 助成金額

姉妹友好都市へ派遣する場合は、50,000 円・受け入れの場合は、30,000 円を上限とします。例えば、団体会員の市内スポーツ団体が佐渡市でスポーツ交流をした場合は、50,000 円を限度に交付されます。

2. 助成金を受ける条件

- 派遣・受け入れの人数は 5 人以上であること
- 前年度から引き続き会員であるものが主催する事業であること
- 助成金交付申請書を、当該年度の 5 月末までに提出すること。
※申請書は協会 HP でダウンロード可
- 協会の法人会員、団体会員または 5 人以上の個人会員
- 入間市から補助金等の交付を受けていないこと

交流事業助成金 交付の流れ（例）

- 1 事務局へ助成金交付申請書を提出。
- 2 書類を審査。交付決定団体に交付決定通知の発送。
- 3 事業実施後、事務局へ実施報告書を提出。
- 4 助成金額を算定。協会から団体へ交付。



入間市国際交流協会 HP のリニューアル

協会のホームページ（以下、HP）をリニューアルしました。旧 HP には無かった新しいコンテンツも順次追加中です。

ホームページではすでに下記のコンテンツがダウンロード可能となっております。周りに外国人の方がいらっしゃいましたら、ぜひご周知ください。また、協会の情報発信ツールとして Facebook も活用しています。右の QR コードをご参照ください。



協会 新 HP

<https://irumako.net/>



入間市国際交流協会

Facebook



▲協会 新 HP <https://irumako.net/>

HP のダウンロードコンテンツ一覧

タイトル	English	Spanish	中文	Português	Tiếng việt
生活ガイドあるま	○	○	○	×	○
学校へ	○	○	○	○	×
ごみの出し方	○	○	○	○	○
こんにちは！あかちゃん	○	○	○	×	○
IRUMA COM+COM	○	○	○	○	×

※ほかにも外国人市民の役にたつ情報やリンクが掲載されています！ぜひご覧ください！





市内在住外国人の状況

令和2年3月1日現在、入間市には2,298人の外国籍市民が住んでいます。これは総人口147,598人に対し、1.56%の割合にあたります。

多い国籍は図1の通りです。入間市の外国籍市民の特徴としてはアジア地域の国籍が多く、かつ、増加し続けており、外国籍市民総人口の約85%がアジア地域の方です。ただ、同じアジアの国でも公用語は様々であり、今後も幅広い外国語での支援が求められます。

協会では、市と連携し実施している在住外国人支援事業を継続していきます。また、外国籍市民の傾向を見ながら、必要に応じた外国人市民に対する対応を図ることとし、多文化共生社会の実現に向けた事業を進めてまいります。

入間市の国籍別外国人人口 図1

順位	国籍	地域	公用語	人数(人)			割合(R2)
				H30	H31	R2	
1	中国	アジア	中国語	529	539	597	25.98%
2	ベトナム	アジア	ベトナム語	321	412	441	19.19%
3	フィリピン	アジア	英語・タガログ語	308	345	370	16.10%
4	韓国	アジア	韓国語	155	131	128	5.57%
5	ブラジル	南アメリカ	ポルトガル語	98	100	96	4.18%
その他 55 か国				488	572	666	28.98%
外国籍市民総人口				1,899	2,099	2,298	100%

令和2年3月1日現在



令和2年度スタート! 外国人市民への新支援

日本語教室副教材の作成

日本語教室に通う外国人市民を対象に副教材を作成しました。この副教材は、「日本語を学びながら自然災害に対する知識や備えを学習できる教材」を目指したもので、A4版12ページフルカラーで入間市の四季や生活文化も紹介しています。若干数配布可能ですので、ご希望の方は事務局までお申し出ください。



「こんにちは、赤ちゃん」の更新

情報の更新、在住外国人の人口に合わせベトナム語を追加しました。

出産・育児に関する情報を掲載した「こんにちは、赤ちゃん」の内容を新しくしています。

第2版の新バージョンは6月の発行に向け、現在最終確認を行っているところです。

発行まで今しばらくお待ちください。



外国人相談窓口の日程、言語の追加

外国人相談窓口を開設して28年目を迎えました。特に近年は入間市に住む在住外国人が増え続けています。それを受け、外国人相談の開設日を増設します。

今年度から英語での相談が第2・4金曜日(予約制)と第1木曜日に追加とします。

なお、第2・4金曜日は直前の火曜日迄に電話で予約をしてください。

令和2年度 外国人相談窓口 開設日

相談員名	言語	開設日
中林相談員	英語	火曜日・第2・4金曜日※
殿川相談員	スペイン語	水曜日
丁相談員	中国語・英語	第一木曜日

多文化紹介事業 ～市内の学校へ行ってきました！～

協会では、多文化共生を推進する試みとして、外国文化に深いかかわりのある方と協力し、主に市内の学校を中心に多文化紹介の講義を行っています。

@市立豊岡小学校

市内の小学校で実施されている社会科の単元「日本とかかわりの深い国々について学ぼう」に4名の方が協力してくれました。



韓国文化

しゅくわ ひろみ

宿輪裕美さん

中国の朝鮮族がルーツの朴さんは、中国出身でありながら韓国語でも会話が成立します。韓国人のご主人を持つ宿輪さんとの講義の中で、別の国ながら両国で共通の文化があることなどを興味深そうに聞いている子ども達の表情が印象的でした。



中国文化

ぼくみしゅく

朴美淑さん



イギリス文化

とみなが ゆ み

富永有美さん

イギリス人のご主人を持つ富永さんはイギリスの多民族化に触れ、クラスに外国籍の子どもがいることが当たり前となってきた人間市の今後につながる内容となりました。また、池田さんの講義では、アニメ好きの同世代の子からのビデオメッセージが紹介され、文化は国境も言葉の壁も超えるということを実感しました。



ドイツ文化

いけだ ともこ

池田智子さん



宿輪さん



朴さん



富永さん(左)、池田さん(右)

@県立人間わかくさ高等特別支援



韓国文化

しゅくわ ひろみ

宿輪裕美さん



カナダ文化

ニールハートネットさん(ボイスレーター)



宿輪さん

職業科の生徒が対象であったため、外国文化の紹介に加え講義の内容の軸を「将来の夢」に重点を置き講義は進みました。

文化紹介は韓国とカナダ。全盲でありながら本当に色々なことに挑戦するニールさんの声からは、何を行うにも自ら楽しんで取り組むことが大切ということが伝わってきました。

「将来の夢」の話では宿輪さんが「夢」に向かって実際に取り組んできたことや、夢を叶えるための「秘訣」を伝え、今までに叶えた夢のうちの一つであるホテルマン時代の経験を生かし、「おもてなし」のレクチャーに加えて英語と韓国語会話にもチャレンジしました。

外国人市民が年々増加し、多文化共生時代を迎えつつありますが、多文化共生というのは何も日本人か外国人かということだけの話ではないと考えます。

違う考え、違う文化を持つ市民同士が助け合いながら共に暮らす社会の実現におき、世界に暮らす人々やその生活を伝えることを通じ、「違う」ということが差別や偏見に繋がることのないようにとの思いで事業を実施しています。

IRISH HOME COOKING CLASS

アイルランド家庭料理教室

料理を通して文化や生活を体験してみませんか？

毎年「世界のともだち広場」で協会ブースのお手伝いをしてくださる Frankie Laffertyさんのふるさと、アイルランド ダブリンの素材で美味しい家庭料理を楽しみます！



- ◆と き 6月27日(土) 10:00~14:00
- ◆ところ 入間市健康福祉センター
- ◆会 費 500円(国際交流協会会員)
1000円(非会員で市内在住)
- ◆定 員 30人
- ◆持ち物 エプロン・三角巾・持ち帰り容器
- ◆申込み 協会会員:5月26日(火)電話受付開始
非会員:6月9日(火)電話受付開始
04-2964-1111 内2146・2147
※ 先着 定員になり次第終了

MENU

-  **DUBLIN CODDLE**
コドル ~アイルランド風ソーセージ煮込み~
-  **COLCANNON**
コルカノン ~キャベツ入りマッシュポテト~
-  **SODA BREAD**
ソーダブレッド ~手作りパン~
-  **DROP SCONES**
ドロップスコーン ~アイルランド風パンケーキ~

入間市国際交流協会 法人会員、団体会員のご紹介

法人会員

(一社)入間青年会議所
入間ケーブルテレビ株式会社
学校法人武蔵野音楽学園
株式会社杉山チエン製作所
株式会社 富士

いるま野農業協同組合
丸大観光株式会社
飯能信用金庫 入間支店
医療法人一晃会 小林病院
株式会社丸広百貨店 入間店

宗教法人 一燈仏子寺
(一社)入間市シルバー人材センター
有限会社 J&S
有限会社 トラベルアート
学校法人盈進学園 東野高等学校

団体会員

入間市歯科医師会
入間地区医師会
入間市衛生自治会
入間市食品衛生協会
入間市商工会
入間市造園組合
入間市体育協会
入間市連合区長会
入間市民生委員・児童委員協議会
入間市繊維工業会
入間市茶業協会
入間市工業会
入間ライオンズクラブ
入間市卓球連盟
入間市・奉化区友好交流協会

入間市 PTA 連合会
入間市文化協会
坊神輿保存会「輿和会」
入間市少年野球連盟
入間市議会議員倶楽部
入間市青少年健全育成推進協議会
入間市サッカー協会事務局
入間市剣道連盟
入間かっぱれ愛好会
野田白髭神社
入間市陸上競技協会
入間市バレーボール連盟事務局
藤沢獅子舞保存会
入間政経クラブ
黒須囃子保存会

アジア音楽祭実行委員会
入間太鼓
高倉郷土芸能保存会
入間南ロータリークラブ
宮寺剣友会
駿河台大学グローバル教育センター
西三ツ木囃子連
入間ロータリークラブ
上谷ヶ貫獅子舞保存会
入間華太鼓
入間市写真連盟事務局
入間市老人クラブ連合会
入間市校長会
委瑠磨神輿 紅

個人会員 (361名)

いつも協会への温かいご支援ご協力をいただきありがとうございます。

会員の皆様へ 年会費納入のお願い

入間市国際交流協会は、会員の皆様の年会費、市からの補助金、各種事業に参加された方からの参加費により運営されています。つきましては、令和2年度の年会費を同封の用紙で、納入をお願いいたします。自治文化課の窓口のほか、各支所(東金子・金子・宮寺・藤沢・西武)での納入には手数料がかかりませんのでどうぞご利用ください。

振込(納入)通知書		振込(納入)通知書		領 収 書	
令和2年度	納入額	令和2年度	納入額	令和2年度	納入額
	¥ 1,000		¥ 1,000		¥ 1,000
入間市国際交流協会(年会費として上記の金額を下記金融機関または市役所財政文化課または、市役所支所に納付してください。) 入間市国際交流協会 金融機関名 下野市支店銀行 新設信用金庫 入間支店 口座番号 普通 3759527 普通 1269314 名義人 入間市国際交流協会事務局		入間市国際交流協会(年会費) 埼玉りそな銀行入間支店 普通 3759527 振込用紙番号 入間支店 普通 1269314		入間市国際交流協会(年会費として上記の金額を領収いたしました。) 〒345-0201 入間市 東通 3759527 新設信用金庫入間支店 普通 1269314 入間市国際交流協会 ・ 東金子支所 ・ 金子支所 ・ 宮寺支所 ・ 藤沢支所 ・ 西武支所	



佐渡通信

執筆
佐渡市役所

花の楽園 佐渡

佐渡は南北の植物が自生する特徴的な島です。特に大野亀に咲くトビシマカンゾウの大群落は絶景です。四季折々に佐渡を彩る“花めぐりの旅”はいかがですか。



①トビシマカンゾウ（大野亀ほか：見ごろ5月下旬～6月中旬）②福寿草（ニツ亀ほか：見ごろ3月～4月）③シラネアオイ（ドンデン山ほか：見ごろ5月～6月）

トレッキングやハイキングに便利！
ライナーバスが
運行しています



★事前予約が必要です★

各ライナーバス共通申込
新潟交通佐渡（株）定期観光バス予約センター
電話 0259-52-3200（9：00～17：00）

カンゾウライナー

両津港からニツ亀を經由して大野亀に群生するトビシマカンゾウを鑑賞するライナーバスです。
■5月30日（土）～6月14日（日）の土日のみ運行
■片道料金
両津港⇄大野亀・ニツ亀 大人1,000円／小人500円

行き	区間	両津港	ニツ亀	大野亀
	1号	9：15	10：15	10：25
	3号	12：50	13：50	14：00

帰り	区間	大野亀	ニツ亀	両津港
	2号	11：10	11：20	12：20
	4号	14：35	14：45	15：45

ドンデンライナー

両津港とドンデン山荘を結ぶトレッキングに最適なライナーバスです。

■4月25日（土）～5月31日（日）の毎日運行
■片道料金

両津港⇄アオネバ登山口 大人 700円／小人 350円
両津港⇄ドンデン山荘 大人 1,000円／小人 500円
アオネバ登山口⇄ドンデン山荘 大人 700円／小人 350円

行き	区間	両津港	アオネバ登山口	ドンデン山荘
	1号	8：50	9：05	9：40
	3号	12：50	13：05	13：40

帰り	区間	ドンデン山荘	アオネバ登山口	両津港
	2号	10：00	10：25	10：40
	4号	14：10	14：35	14：50

天候や残雪状況により運行期間が変更になる場合があります。

金北山ライナー

ドンデン高原から金北山を經由して、白雲台まで縦走される方におすすめです。

■4月25日（土）～5月31日（日）の毎日運行
■片道料金

白雲台⇄両津港・椎崎温泉 大人1,200円／小人600円

区間	白雲台	両津港	椎崎温泉
1号	16：30	17：10	17：20

天候や残雪状況により運行期間が変更になる場合があります。

しみんスタッフ

掲示板

新型コロナウイルス感染拡大防止のための 協会行事の中止や延期

日本語教室は GW明けに新年度開講

産文教室、仏子教室とも4月初旬予定だった開講を、連休明けまで延期します。

- 産文クラス 5月9日(土)
- 仏子クラス 5月13日(土)

国際交流遠足は 11月28日に延期

5月30日に実施予定でしたが、日本語教室の開講が延期されると募集手続きが間に合わないため秋に延期します。

- 行先は「横須賀軍港と三浦半島の自然」を予定しています。

市民スタッフ全体会議

3月11日に予定されていましたが、

**4月11日(土)
午後2時から**

@産業文化センターに延期します。
2020年度のスタッフの活動、とくに「ともだち広場」について話し合います。

春休み I-HOP 残念ながら中止

市内小中学校が休校になっているため、I-HOPも春休みは開催しないことに。代替の補習なども検討する予定です。

協会では、同行通訳サポートを検討中。

学校、保育所、新生児訪問などの同行を想定しています。すでに通訳翻訳ボランティアに登録されている方も、興味のある方も、次号以降の協会ニュースのご案内をお待ちください。

会員ならどなたでも市民スタッフになれます。
事務局にお声掛けください。
新しい活動の提案も受け付けています。

新型コロナウイルス感染拡大で
不安に思っておられる外国人市民の方に、
英語で情報が得られる厚労省のHPです→



□お問い合わせ **入間市国際交流協会事務局**
(入間市役所自治文化課内)



〒358-8511
入間市豊岡1丁目16番1号



04-2964-1111 (内線 2147)

●時間 08:30~17:15 ※土日・祝日は除く



isociety@m.ictv.ne.jp



市役所駐車場有料化のお知らせ

協会事務局のある入間市役所は4月20日(月)より駐車場が有料化されます。市役所利用者は2時間まで無料(内容によってはすべての時間無料)になります。詳しくは広報いるま4月1日号や入間市公式ホームページをご覧ください。

